



## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

### PROCÈS-VERBAL N° 70

DEUXIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

Présentation et lecture de pétitions :

M. GOERTZEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (B. Wiebe, D. Wiebe, D. Wiebe et autres)

M. WISHART — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que les ministres provinciaux compétents envisagent de remettre dans l'état où ils se trouvaient avant les inondations le parc provincial Saint-Ambroise et ses points d'accès afin que le parc puisse rouvrir au plus tard pour la saison 2013. (J. Lee, I. Patterson, J. Patterson et autres)

M. EWASKO — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre des Administrations locales accorde aux administrations locales le respect qu'elles méritent et revienne sur sa décision forçant les municipalités de moins de 1 000 citoyens à fusionner. (T. Richardson Mason, L. Murray, P. Murray et autres)

M<sup>me</sup> ROWAT — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre des Administrations locales accorde aux administrations locales le respect qu'elles méritent et revienne sur sa décision forçant les municipalités de moins de 1 000 citoyens à fusionner. (J. Douglas, L. Graham, S. Cook et autres)

M. PEDERSEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (O. Bilec, C. Normand, S. Munson et autres)

M<sup>me</sup> DRIEDGER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (S. Fielding, J. McMorrow, B. Alexander et autres)

M. CULLEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Hydro-Manitoba* à réaliser une étude détaillée et transparente du plan d'immobilisation complet d'Hydro-Manitoba portant sur les besoins et les solutions de rechange en vue d'assurer la viabilité financière de la société d'État. (E. Willie, D. Elliott, B. Mowat et autres)

M. EICHLER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (M. Poulin, L. Iwanchuk, J. Hubbard et autres)

M<sup>me</sup> STEFANSON — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (D. Moore, L. Albing, K. Chobotar et autres)

M. MAGUIRE — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Hydro-Manitoba* à réaliser une étude détaillée et transparente du plan d'immobilisation complet d'Hydro-Manitoba portant sur les besoins et les solutions de rechange en vue d'assurer la viabilité financière de la société d'État. (S. Smith, M. Smith, M. Derkach et autres)

M. BRIESE — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre de la Justice refuse d'accorder des prestations de la Société d'assurance publique du Manitoba à toute personne blessée dans un accident si celle-ci est reconnue coupable du vol d'un véhicule impliqué dans l'accident. (K. Waddell, K. Dehtle, C. Waddell et autres)

M<sup>me</sup> MITCHELSON — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (H. Guzzo, T. Harder, S. Todd et autres)

M. HELWER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre des Administrations locales accorde aux administrations locales le respect qu'elles méritent et revienne sur sa décision forçant les municipalités de moins de 1 000 citoyens à fusionner. (R. Hammond, G. Paramor, D. Hofer et autres)

M. SCHULER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Hydro-Manitoba* à réaliser une étude détaillée et transparente du plan d'immobilisation complet d'Hydro-Manitoba portant sur les besoins et les solutions de rechange en vue d'assurer la viabilité financière de la société d'État. (V. Pedersen, I. Kames, R. Nychuk et autres)

M. SMOOK — Présentation d'une demande afin d'exhorter le gouvernement provincial à rouvrir le centre d'Emploi Manitoba de Beauséjour. (G. Gallant, L. White, M. Fochgh et autres)

M. FRIESEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (M. Hildebrand, H. Thiessen, S. Overwater et autres)

M. GRAYDON — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (R. Ruus, C. Ruus, R. Rivard et autres)

M. GAUDREAU — Présentation d'une demande à l'Assemblée législative du Manitoba pour qu'elle modifie la *Loi* afin d'éliminer les limites liées aux pouvoirs de la Corporation et de lui accorder les pouvoirs d'une personne physique aux fins de la réalisation de ses objets, d'autoriser la constitution d'un conseil composé d'administrateurs et de dirigeants, chargé de gérer les activités de la Corporation, ainsi que d'abroger l'article 12 prévoyant la signature de documents. (S. Bastien)

---

M<sup>me</sup> WIGHT, *présidente du Comité permanent du développement social et économique*, présente le premier rapport du Comité :

**Réunions :**

Le Comité s'est réuni dans la salle 255 du palais législatif :

- le 27 juin 2013;
- le 2 juillet 2013;
- le 3 juillet 2013;
- le 4 juillet 2013;
- le 5 juillet 2013;
- le 6 juillet 2013.

**Question à l'étude :**

Le projet de loi 20 — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)*

**Composition du Comité :**

Réunion du 27 juin 2013 :

- M. ALLUM (*vice-président*);
- M. le *ministre* CHOMIAK;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER;
- M. GRAYDON;
- M. MAGUIRE;
- M. MARCELINO;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK;
- M<sup>me</sup> MITCHELSON;
- M. NEVAKSHONOFF;
- M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD;
- M. le *ministre* STRUTHERS .

Le Comité a élu M. NEVAKSHONOFF à la présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M. PEDERSEN remplace M. MAGUIRE;
- M. BRIESE remplace M. GRAYDON;
- M. GRAYDON remplace M. PEDERSEN;
- M. MAGUIRE remplace M. BRIESE.

Réunion du 2 juillet 2013 :

- M<sup>me</sup> BLADY;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER;
- M. GAUDREAU;
- M. GOERTZEN;
- M. le *ministre* LEMIEUX;
- M. NEVAKSHONOFF (*président*);
- M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD;
- M. PETERSEN;
- M. SCHULER;

- M. SMOOK;
- M. le *ministre* STRUTHERS.

Le Comité a élu M. GAUDREAU à la vice-présidence.

Réunion du 3 juillet 2013 :

- M. le *ministre* BJORNSON;
- M. BRIESE;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER;
- M. EWASKO;
- M. FRIESEN;
- M. le *ministre* KOSTYSHYN;
- M. le *ministre* LEMIEUX;
- M. MARCELINO;
- M. NEVAKSHONOFF (*président*);
- M<sup>me</sup> la *ministre* SELBY;
- M. le *ministre* STRUTHERS.

Le Comité a élu M. MARCELINO à la vice-présidence.

Réunion du 4 juillet 2013 :

- M<sup>me</sup> BLADY;
- M. CULLEN;
- M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS;
- M. le *ministre* LEMIEUX;
- M. le *ministre* MACKINTOSH;
- M. PEDERSEN;
- M. le *ministre* RONDEAU;
- M<sup>me</sup> STEFANSON;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> WIGHT;
- M. WISHART.

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> WIGHT à la présidence;
- M<sup>me</sup> BLADY à la vice-présidence.

Réunion du 5 juillet 2013 :

- M. ALLUM;
- M. le *ministre* BJORNSON;
- M<sup>me</sup> CROTHERS;
- M. DEWAR;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER;
- M. EICHLER;

- M. HELWER;
- M. MALOWAY;
- M<sup>me</sup> ROWAT;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> WIGHT (*présidente*).

Le Comité a élu M. ALLUM à la vice-présidence.

Réunion du 6 juillet 2013 :

- M. ALLUM (*vice-président*);
- M. le *ministre* CHOMIAK;
- M. EICHLER;
- M. EWASKO;
- M. GAUDREAU;
- M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD;
- M. SARAN;
- M. SCHULER;
- M<sup>me</sup> STEFANSON;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> WIGHT (*présidente*).

Le Comité a élu M. WIEBE à la vice-présidence, à la suite d'un vote consigné (M. WIEBE : 6 et M. SMOOK : 4).

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M. GRAYDON remplace M<sup>me</sup> STEFANSON;
- M. SMOOK remplace M. SCHULER;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER remplace M. EWASKO;
- M<sup>me</sup> MITCHELSON remplace M. EICHLER;
- M. DEWAR remplace M. le *ministre* CHOMIAK;
- M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD remplace M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD;
- M. WIEBE remplace M. SARAN;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK remplace M. GAUDREAU;
- M. le *ministre* ROBINSON remplace M. ALLUM.

#### **Exposés oraux :**

Le Comité a entendu les 130 exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 20 — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)* :

#### **Réunion du 27 juin 2013**

- |    |                    |             |
|----|--------------------|-------------|
| 1. | William Pfeiffer   | Particulier |
| 2. | Candace Maxymowich | Particulier |
| 3. | Eric Pollmann      | Particulier |

4.	Mahendra Wanigasekara	Particulier
5.	Regan Archambault	Particulier
6.	David Sutherland	Particulier
7.	Lanny McInnes	Conseil canadien du commerce de détail
8.	Colin Craig	Fédération canadienne des contribuables
9.	Don Woodstock	Particulier
10.	Kathleen Cook	Particulier
11.	Dwayne Marling	Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires
12.	Humphry Davy	Particulier
13.	Brian Segal	Particulier
14.	Denise Conan	Particulier
15.	Jared Miller	Particulier
16.	Dwight Hildebrand	Particulier
17.	Julie Bubnick	Particulier
18.	Dave Capar	Particulier
19.	Sig Laser	Particulier
20.	Charter Kidzugane	Particulier

**Réunion du 2 juillet 2013**

21.	Philip Zubrycki	Particulier
22.	Rod DeLaroque	Particulier
23.	Shannon Martin	Particulier
24.	Joseph Giesbrecht	Particulier
25.	Ron Larsen	Particulier
26.	Paulo Cordeiro	Particulier
27.	David M. Sanders	Particulier
28.	Janine Carmichael	Fédération canadienne de l'entreprise indépendante
29.	Emmanuel Trawon	Particulier
30.	Michael Bailey	Particulier
31.	Tom Paulley	Particulier
32.	Maurice Lacy	Particulier
33.	Ray Garnett	Particulier
34.	Shaun Horan	Particulier
35.	Sam Katz	Ville de Winnipeg
36.	Bob Preston	Particulier
37.	Cyril Keeper	Particulier
38.	John Lambkin	Particulier

**Réunion du 3 juillet 2013**

39.	Susan Stein	Particulier
40.	June Letkeman	Particulier
41.	Edward Penner	Particulier
42.	David Grant	Particulier
43.	Kevin Rebeck	Président — Fédération du travail du Manitoba
44.	Jeff Eyamie	Particulier
45.	Vicki Burns	Coordonnatrice des relations avec les collectivités — Fondation du lac Winnipeg
46.	David Ennis	Particulier
47.	Jane Robertson	Particulier

48.	Joe Andrews	Particulier
49.	Andrew Regier	Particulier
50.	James Foster	Particulier
51.	Al Shrupka	Particulier
52.	Glen Urbanski	Particulier
53.	Dave Lobson	Particulier
54.	Vicki Poirier	Particulier
55.	Jake Bergen	Particulier
56.	Brian Kelly	Particulier
57.	Dennis Nault	Particulier
58.	Thomas Novak	Particulier
59.	George Harris	Particulier
60.	Shirley Lord	Particulier

**Réunion du 4 juillet 2013**

61.	Allison Campbell	Particulier
62.	John Morrison	Concerned Citizens of the Sturgeon Creek Watershed
63.	Larry Baker	Particulier
64.	Jim Riske	Particulier
65.	Glen Melnyk	Particulier
66.	Rodney Harder	Particulier
67.	Lynne Fernandez	Centre canadien de politiques alternatives
68.	Elfriede Kuenstler	Particulier
69.	Norm Gould	Association des enseignants du Manitoba
70.	Keith Bazin	Particulier
71.	John Loxley	Particulier
72.	Shauna MacKinnon	Particulier
73.	Harry Paine	Particulier
74.	Trudy Turner	Particulier
75.	Evan Thompson	Particulier
76.	Peter Hudson	Particulier
77.	Earl Skundberg	Particulier
78.	Ed Huebert	Mining Association of Manitoba Inc.
79.	Dave Sauer	Conseil du travail de Winnipeg
80.	Ken Guilford	Particulier
81.	James Aisaican-Chase	Particulier
82.	Kevin Perrier	Particulier

**Réunion du 5 juillet 2013**

83.	Walter Hill	Particulier
84.	Fred Tait	Particulier
85.	Michelle Gawronsky	Présidente — MGEU
86.	Henry Siemens	Particulier
87.	Randy Baldwin	Particulier
88.	Dave Moulard	Particulier
89.	Dennis Lewycky	Conseil de planification sociale de Winnipeg
90.	Josh Fisher	Particulier

91.	John McDonald	Particulier
92.	Kristina Poturica	Particulier
93.	Jeremy Friesen	Particulier
94.	Roland Stankevicius	Particulier
95.	Walter Bryk	Particulier
96.	Maria Collard	Particulier
97.	Cody Dzik	Particulier
98.	Darrell Rankin	Parti Communiste du Canada — Manitoba
99.	Thomas Dobson	Particulier
100.	Gary Watkins	Particulier
101.	Alex MacDonald	Particulier
102.	Clay Purvess	Particulier
103.	Brian Davis	Particulier
104.	Rosemary Hnatiuk	Particulier
105.	Jeff Koziuk	Particulier
106.	Wendy Land	Particulier

**Réunion du 6 juillet 2013**

107.	Becki Cianflone	Chambre de commerce d'Altona et du district
108.	Garth Steek	Particulier
109.	Chris Dsovza	Particulier
110.	Derek Rolstone	Particulier
111.	Joe Whiten	Particulier
112.	Romel Dhalla	Particulier
113.	Allan Ciekiewicz	Particulier
114.	Feraz Ahamed	Particulier
115.	Elizabeth Carlyle	Particulier
116.	Angela Brown	Particulier
117.	Kevin Shumilak	Particulier
118.	Tim McAllister	Particulier
119.	Dan Lanyon	Particulier
120.	Selena Bieber	Particulier
121.	John Ryan	Particulier
122.	Anthony Augustine	Fédération des organismes sans but lucratif du Manitoba
123.	Muriel Koscielny	Particulier
124.	Doug Chorney	Keystone Agricultural Producers
125.	Bill Heather	Particulier
126.	Keith Fulford	Particulier
127.	Elda Enns	Particulier
128.	Dorothy Wise	Particulier
129.	David Angus	Chambre de commerce de Winnipeg
130.	Ken Kornel	Particulier

**Exposés écrits :**

Le Comité a reçu les 13 exposés écrits des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 20 — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)* :

- |     |                        |  |
|-----|------------------------|--|
| 1.  | Ryan Sturgeon          | Particulier  |
| 2.  | Jeff Wharton et autres | Particuliers   |
| 3.  | Doug Dobrowolski       | Président — Association des municipalités du Manitoba                      |
| 4.  | Matt Henderson         | Particulier  |
| 5.  | Florence Horan         | Particulier  |
| 6.  | Jay Myshkowsky         | Particulier  |
| 7.  | Claire Cooper          | Particulier  |
| 8.  | Chuck Davidson         | Président et président-directeur général — Chambre de commerce du Manitoba |
| 9.  | Mickey Stanley         | Particulier  |
| 10. | Keith Thompson         | Particulier  |
| 11. | Johnathan Fahr         | Particulier  |
| 12. | Clayton Rumley         | Particulier  |
| 13. | Rebekah Swistun-Graig  | Particulier  |

**Projet de loi étudié et dont il a été fait rapport :**

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement, à la suite d'un vote consigné (6 contre 4).

Sur la motion de M<sup>me</sup> WIGHT, le rapport du Comité est déposé.

La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

ALLAN  
ALLUM  
ALTEMEYER  
ASHTON  
BJORNSON  
BLADY  
BRAUN  
CALDWELL  
CHIEF  
CHOMIAK  
CROTHERS  
DEWAR  
GAUDREAU  
HOWARD  
IRVIN-ROSS  
KOSTYSHYN  
LEMIEUX

MACKINTOSH  
MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
MELNICK  
NEVAKSHONOFF  
OSWALD  
PETTERSEN  
ROBINSON  
RONDEAU  
SARAN  
SELBY  
SELINGER  
SWAN  
WIEBE  
WIGHT ..... 33

**CONTRE**

BRIESE  
CULLEN  
DRIEDGER  
EICHLER  
EWASKO  
FRIESEN  
GERRARD  
GOERTZEN  
GRAYDON  
HELWER

MAGUIRE  
MITCHELSON  
PALLISTER  
PEDERSEN  
ROWAT  
SCHULER  
SMOOK  
STEFANSON  
WISHART..... 19

---

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, MM. GAUDREAU et FRIESEN, M<sup>mes</sup> BLADY et ROWAT ainsi que M. CALDWELL font des déclarations de député.

---

L'Assemblée se forme en Comité des subsides.

---

La séance est levée à 17 h 2, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 10 heures.

Le président,

Daryl REID